

POSTAGE - POLY

POSTAGE
PAID
BY ADDRESSEE
K. B. ...



POSTAGE PAID



Handwritten text in Greek script:
Ευδοκία Μυτιλήνως
Οδὸς Ἐλαδίου, 55^Α

Alhines

Greece

Grecja

V^e Congrès International des Études Byzantines

(Rome, 20-27 septembre 1936-XIV)

SOUS LE HAUT PATRONAGE DE S. M. VICTOR EMMANUEL III

Président: S. E. CESARE MARIA DE VECCHI CONTE DI VAL CISMON, Ministre de l'Éducation Nationale.

Vice-Présidents: S. E. PIETRO DE FRANCISCI, Recteur de l'Université de Rome; Prof. SILVIO GIUSEPPE MERCATI, de l'Université de Rome.

Membres du Comité: Prof. Emilio ALBERTARIO (Rome); Prof. Carlo CECHELLI (Rome); S. E. Gustavo GIOVANNONI (Rome); R. P. Innocenzo CROCE (Grottaferrata); Prof. Michelangelo GUIDI (Rome); S. E. Pietro FEDELE (Rome); Prof. Nicola FESTA (Rome); Prof. Amedeo MAIURI (Naples); Prof. Antonio MUÑOZ (Rome); Prof. Santi MURATORI (Ravenne); S. E. Carlo Alfonso NALLINO (Rome); Comm. Prof. Bartolomeo NOCARA (Cité du Vatican); On. Prof. Biagio PACE (Rome); S. E. Roberto PARIBENI (Rome); S. E. Salvatore RICCIBONO (Rome); Prof. Pietro TOESCA (Rome); Prof. ARMANDO VENÉ (Naples).

Secrétaire: Prof. Pietro ROMANELLI, de l'Université de Rome.

Secrétaire adjoint: Dott. VERA CERTO.

Adresse du Secrétariat:

SECRETARIA DEL V CONGRESSO DI STUDI BIZANTINI

Città Universitaria

ROMA

INVITATION. — A la suite de l'invitation du Gouvernement Italien et de la décision du IV^e Congrès tenu à Sofia en septembre 1934, le V^e Congrès International des Études Byzantines aura lieu à Rome, du 20 au 27 septembre 1936-XIV.

Le Comité organisateur, heureux d'avoir déjà reçu nombre d'adhésions de la part d'Instituts scientifiques et de particuliers, a l'honneur d'adresser un nouvel appel aux Académies, aux Musées, aux Universités et aux Instituts scientifiques qui s'intéressent à ces études: il les prie de se faire représenter au Congrès et de désigner des délégués officiels, s'ils ne l'ont pas déjà fait.

TAXE D'INSCRIPTION. — Conformément aux usages des Congrès précédents, les Congressistes étrangers ne paient pas de taxe d'inscription. Les membres effectifs recevront gratuitement les Actes du Congrès.

Pour les adhésions, on est prié de se servir du formulaire .f ci-joint, ceux qui ont déjà annoncé leur participation, sont priés de bien vouloir renouveler leur adhésion en se servant du même formulaire .f, qui servira pour la mise au courant des adhésions des Congressistes

TRAVAIL DU CONGRÈS. — Le Congrès sera tenu à Rome, du 30 au 30 septembre. Le 27, les Congressistes se rendront à Naples, où le Congrès se terminera le 28, après la visite des monuments byzantins de Naples et de Capoue.

La séance inaugurale aura lieu au Capitole; les séances des sections auront lieu à l'Université de l'Etat — Faculté des Lettres (Città Universitaria).

SECTIONS. — Le Congrès comprendra les sections suivantes:

1. Histoire.
2. Philologie.
3. Droit.
4. Archéologie et Histoire de l'Art.
5. Liturgie et Musique.

Des séances seront tenues à sections réunies.

Les Congressistes qui désirent présenter des communications, sont priés de bien vouloir envoyer, d'ici au 10 août, le titre du sujet qu'ils traiteront, en y joignant un résumé dactylographié. Chaque communication ne doit pas dépasser les 30 minutes. Pour les communications accompagnées de projections, on est prié d'avertir à l'avance le Secrétariat.

Bien qu'il laisse aux Congressistes la plus grande liberté dans le choix des communications à présenter, du moment qu'elles concernent les études byzantines, le Comité organisateur désire toutefois que les recherches et les discussions se rapportent de préférence aux sujets suivants, qui ont trait aux relations entre Rome ou l'Italie et Byzance:

1. L'histoire de l'Italie à l'époque byzantine.
2. Les dialectes grecs de l'Italie méridionale.
3. Le droit byzantin dans l'Italie méridionale.
4. Les rapports de l'art de Rome ou de l'Italie avec l'art byzantin.
5. Les rapports de la musique byzantine avec la musique grégorienne.

Les communications pourront être faites en italien, en latin, en grec, en français, en anglais et en allemand.

EXPOSITIONS, AUDITIONS, EXCURSIONS. — Pendant le Congrès, seront organisées des expositions de miniatures et de manuscrits byzantins; des objets d'art byzantin seront exposés à la Cité du Vatican.

Une audition de musique du XI^e au XIV^e siècle (avec le *myster des vierges sages*) aura lieu dans une église de Rome; une audition de musique byzantine aura lieu avec le concours de la *Schola Cantorum* de Grottaferrata.

Si les travaux du Congrès le permettent, des excursions auront pour but Grottaferrata, Subiaco, Ostie.

Après le Congrès, il sera loisible aux Congressistes de prendre part aux excursions suivantes qui permettront de visiter les monuments byzantins:

A) de Naples – Palerme – Monreale – Cefalù;

B) de Naples – Rome – Ravenne – Venise – Aquilée – Grado (Parenzo).

Une troisième excursion, ayant pour objet les monuments byzantins de la Calabre et des Pouilles, sera probablement organisée. Elle comprendra un nombre très limité de personnes.

Les prix des voyages *A-B* sans les frais de chemin de fer et de bateau seront respectivement de 170 et 380 lires.

Pour la troisième excursion le prix sera à peu-près de 600 lires.

FACILITÉS DE VOYAGE ET DE LOGEMENT. — On a pu obtenir les réductions suivantes:

Pour les chemins de fer de l'Etat:

a) Pour les Congressistes qui proviennent de l'Étranger ou des Colonies, concession d'un livret contenant six coupons dont deux avec réduction de 70 % (voyage de l'aller et retour) et quatre avec réduction de 50 % valables pour quatre voyages en Italie.

b) Pour les Congressistes qui proviennent de l'Intérieur, réduction de 50 % pour le voyage de l'aller et retour de la résidence à Rome et Naples et vice-versa.

c) Pour les voyages en groupes, réductions prévues selon le *Tarif*.

Pour les lignes de navigation:

Les Sociétés de navigation «*ADRIATICA*», «*LA NAVIGAZIONE LIBERA TRIESTINA*», «*TIRRENTIA*» accordent une réduction de 30 % sur le prix normal de la traversée (sauf la nourriture) pour le voyage de l'aller et retour.

Pour les lignes aériennes:

La Société de navigation aérienne «*ALV LITTORIA*» accorde une réduction de 30 % sur le prix de la traversée pour le voyage de l'aller et retour sur toutes les lignes italiennes.

Pour tout ce qui se rapporte aux voyages, au séjour en Italie, aux excursions particulières, au visa des passeports, au change le plus avantageux de la monnaie, les Congressistes peuvent s'adresser aux bureaux de la *Compagnia Italiana Turismo* (C. I. T.), qui sont indiqués dans la note ci-jointe. La C. I. T. qui a la responsabilité des excursions et des voyages, facilitera par tous les moyens les Congressistes.

1) A-t-rais des renseignements — Une trouveur communication avec les renseignements supplémentaires concernant les travaux du Congrès, les réceptions et les excursions, sera envoyé à temps. Cependant, si on désire d'autres renseignements, on est prêt de s'adresser au Secrétariat du Congrès :

Prof. PIETRO ROMANELLI

Segretario del V Congresso Internazionale di Studi Bizantini

Cine Università

ROMA

Roma, juillet 1936-XIV.

Les Vice-Présidents:

S. E. Prof. PIETRO DE FRANCISCI Prof. SILVIO GIUSEPPE MERCATI

Recteur de l'Université de Rome.

de l'Université de Rome.

(Dur.
Korçë, më 6 Shtator 1956

Shërbort Pater Evlogjia Kuvilla
1 Athinë

J dashurë mik,

Rej' shume shume koke nerr than mire no
nje ceter nga gre; ubeorj nga skurdeti' te iu;
mire; q'k'kenje mire de iu;

Shërbora ea koke iska me thematimi e Sta-Speter
"P'it'kugit dhe me' X. The Dejzeri paue ea
Etkia; te kedhura kofj-mudj; ne' Bistektora e'
riperohimare, kur " e' lo' gajvatos " ! m'et'gime
nje libere te famshume, X'ep'g'epor dhe te
perhajkur shume mire, me' fage 218,

" J'oj'uni Stoghealia, com'p'rog'ud'ua
wapa' lo' i'p'op'og'og' u'ol'ol'or ... S -
P'anc'og'or u'p'io' ...
K'ab'aj'w'lor u'oi' w'ap' ad'ho' u'ol'.P'eta
e' u' lo' lo' i' d'ia' a'p'ilo' v'w'ati' i'p'u'oi' -
e' u' X'og'oi' a'p'w'p'ur 1943. "

Per kete libere te famshume X. The Dejzeri
beni kritikat e' d'iktura ne' g'aj'vatos e',
K'iroues " Sh'beu' dhe e' m'et'g' me' k'uj'des
shume te madhe,

Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ

ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ ΚΑΙ ΦΑΝΑΡΙΟΦΕΡΙΑΔΩΝ

23.10.1936

Αγαπητέ δέσπτη Ευχόφριε

Την απόγευτο πορευόμαι εν

επιχείρησιν εν τώ 12 μίλι ενσυνκλιτική

εν τώ Ν. εν Αρκαδίας εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12.40, εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

1/2 μ. εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι εν τώ 12 μίλι

Βερίαν.

Этот текст написан в 1900 году
в Париже в 1900 году
в Париже в 1900 году

'Οσιολογώτατε Πάτερ Εὐλόγιε,

"Ελαβον τὴν ἀπὸ 9/11/935 ἐπιστολήν σας καὶ σπεῖσω νὰ πᾶς δεικνύσω.

Διὰ τὸ ζήτημα τῆς ἐκδόσεως τῆς Ιστορίας τῆς "Ἰμβρου κρέκει νὰ ἐξηγηθῶ, διότι καθὼς δυνελεήθη ἀπὸ τὸ πνεῦμα τῆς ἐπιστολῆς σας, παρεξηγήσατε τὸ τί ἀκριβῶς ζητῶ ἀπὸ τὴν Πανοσιολογιδότητά σας.

"Ἡ συγγραφή Ιστορίας τῆς "Ἰμβρου, μοὶ δνετέθη πρὸ ἑτῶν ἕκ μέρους κατριοιτῶν μας τιμῶν, ὅτινες ἦσαν τότε κρῆνυμοὶ νὰ συνδράμωσι διὰ τὴν ἐκδοσιν. Ἀλλὰ λόγῳ τῆς οἰκονομικῆς κρίσεως, σήμερον κρῆσθονται. Μοὶ ἔμειναν καταφυγῆ αὐ ἐν τῷ "Ἐξῶ περιχῶ "Ἰμβριακαὶ Ἀδελφότητες, πρὸς τὰς ἑσπίας δρετῆθην. Ἀλλὰ οἱ λαθόντες θέλουν νὰ ἴδουν προηγουμένως τὴν ἐργασίαν καὶ μετὰ ταῦτα νὰ κρῆσασίνου. "Ἐγὼ ὅμως ἐν τῷ μεταξῦ εἰς διόστημα τεσσάρων ἑτῶν συνέταξα τὴν Ιστορίαν, καὶ φυσικὰ κρεβλήθη καὶ εἰς κοινὰ ἔξοδα, διὰ κρῆσθῆσθαι τῶν δυναρχαίουτων βθηθητικῶν βιβλίων κλπ. "Οταν δὲ ἐκληροφορήθη ὅτι ἔχετε καὶ σεις συγκεντρῶσαι Ιστορικὰ στοιχεῖα διὰ τὴν νῆσον μας ἐσκέθηεν ἡὶ σας γράψω καὶ νὰ δρορῶσω διὰ λογαριασμῶν μου τὰ στοιχεῖα σας, πρὸς συμπλήρωσιν τῶν τυχῶν ἐλλείψεων τῆς ἰδικῆς μου συγγραμῆς. "Ἐπομένως ὁ σκοπὸς τοῦ σας ἔργου εἶναι νὰ μοὶ παραχωρήσετε ἔναντι λογικῆς τιμῆς τὰ χειρόγραφα σας καὶ ἵχι νὰ δυναδρῶσω ἔγῳ τὴν ἐκδοσιν τοῦ ἔργου σας.

Βεβαίως ἐν ἔχετε δντρίρησιν, ἵχι κανεὶς δὲν δίδει χρήματα γινὰ νὰ δρορῶσῃ κατὶ τὸ ἄκροτον δὲν εῖθευει. "Ἐν τούτοις ἔρχομαι εἰς μερικὰς ἐξηγήσεις καὶ ἂν εἶμαι ἔκδραως νὰ μὲ δκαντῆσῃτε, ἂν δὲ συμπληρωσῶμεν διὰ τῶν ἐπιστολῶν ἀπὸ ἰσπᾶ ὅτι εἶμαι ἄκρῶραλον χαρακτῆρος καὶ δύνασθε κερὶ τούτου νὰ ζητήσῃτε κληροφορίας ἀπὸ κῆς "Ἰμβριον καὶ ἀπὸ τοὺς γνωστοὺς μοναχοὺς τοῦ "Αγ. "Ορους.

"Ἐρχομαι εἰς τὸ κρῆκελμενον:

Γορφέρε ὅτι ἔχετε " ἐπίσημα ἔργραφα τῆς Βυζαντινῆς κρηίδου". Διὰ κῆς δντρίγραφου μετὰ τὸν κῆγαν Κωνσταντίνου, χρυσοβολῆλου, ἀτροκρατορικῆς ἐπιστολῆς, ἐκίσημου οἰουθῆκροτε ἔργρῶρου, δφορῶντος τὴν "Ἰμβρον ἡ τὰ Μετόχια τῆς ἡ δὲ ἀληγοραφίαν τῶν "Ἰμβρίων μὲ τὰ Μοναστήρια τοῦ "Ορους πρὸ τοῦ 1700, κρῆσφῆρω διέσως δνευ ἐλέγγρου ἀρακῆδς 50 οὐ "ἔκαστον. "Οσα ἄκροτε καὶ ἂν εἶναι.

Διὰ τὴν ἀρακίαν Ιστορίαν ~~ΚΑΤΑΚΤΑ~~ ἐκείδῃ ἔχω γράψῃ καὶ ἔγῳ ἀρακῆτά, δὲν γνωρίζω τί ἀπ ἔχῃτε σεις, ἐπὶ κῆσον διὰ νὰ πᾶς κρῆσφῆρω δκαλόγως. "Ἐδς ἔσκαλε σ κρηελῶμα τῆς ἑλῆς δτῶ τὸ ἄκροτον ἀπ κρῆνῃτε.

Διὰ τὰς ἐκίγραφας τοῦ μὸς γορφέρε:

"Ἐκτὸς τῶν τοῦ Βαρθολομαίου, ἔχω τὰς δημοσιευθείσας ἀπὸ τὸν Μηθῆνικῆ Ν. ΤΑΥ-κῶν εἰς τὴν "Πανδῶραν" καὶ τὸ Παρῆρημα τοῦ φίλ. Ζυλλόγρου Κων/λεως. τῶν Τερμανῶν φρίτριχ, ἴκόντῃ. "Ἐν σεις ἔχετε καὶ ἀλλας κηγῆς ἐν γνωρίζω. "Ἐν ἔχετε ἀλλας τὰς δρορῶζω. Γορφέρε μου.

Πάντως εἶναι κρῆθυμος μὰ εἶσω εἰς ἀληγοραφίαν λεπτομερῆ κατὶ σας, καὶ πᾶς δἴσω τὸν λόγον μου ὅτι ὁ σκοπὸς μου δὲν εἶναι νὰ ἐκμεταλλευθῶ τοὺς κῆκρους σας οἷτε δμως καὶ νὰ ἔχετε κρεββολικὰς δκαίτησεις.

"Ἐδς κληροφορῶ ἐπίσης ὅτι ὁ Μητροπολίτης "Ἰμβρου, κρῆκείται καὶ ἀντὸς νὰ ἐκδόσῃ κῆκῶμα "Ἰμβρου. "Ἰως αὐτὸς νὰ δρορῶζῃ... Βιλέτε ὅτι σᾶς γορῶσω μὲ εἰλικρίνεια

"Ἐν κῆαν δέκτε, τὸ ἐκδίδουεν κατὶ. τὸν κῆρτιον ἂν εἶναι εἰς τὰς "Ἀθήνας. ἐν τῷ μεταξῦ ἀπ γορῶζω εἰς διαφόρους εἶα νὰ ἐξασφαλῶ τὰ ἔξοδα τῆς ἐκδόσεως. "Ἰως νὰ κρῆσω ἀπ τὸ "Ορος. Πάντως γορῶσατῆ μου τῆς σκέψεις σας.

Δὲν γνωρίζω ἂν ἂν μέντε εἰς "Ἀθήνας κολὶ δίδντῃμα. "Ἐν ἂν μέντε τὸν κρηεμῶνα καὶ ἂν ἔχῃτε κρηρὸν γορῶσατῆ μου νὰ σᾶς παρακῆψω εἰς μερικὰς κηγῆς, τῶν ἄκροτων μὸς δυναρχαίουδν δντρίγραφα, καὶ σεις δυναθέσατε σὲ κῆκροιν μὲ τὸ δκρημῆκρον νὰ μὸσῃ τὰ δντρίγράφα. Γορῶσατῆ μου κρηρὸν ἂν ἂν μέντε τὸν κρηεμῶνα εἰς "Ἀθήνας.

Τὸ βουλευτικὸν λεγιδόγιον, εἶναι ἀσχετὸν μὲ τὴν ἱστορίαν. Ἀπόρρητον οὐδαμῶς
ἔκδοσὴ ὡς βιβλίον ἐργον.

Δὲν θέλω νὰ καπεξηγηθῶμεν. Διὰ τοῦτο οὐδὲ γράφω φημιμένα πράγματα καὶ ἐπιθυμῶ
νὰ μὲ δκαντήσητε καὶ μετὶ θυμῶς.

Τὸ νὰ σὲς γράψω περισσότερα τὸ θεωρῶ περιττὸν. Ἐγὼ εἰς τὸ δρχαῖον μέρος τῆς
ἱστορίας ἔχω ὡς κηρὰς τοὺς συγγραφεῖς, Ἡρόδοτον, Ξενοφῶντα, Θουκυδίδην, Πυλάριον
καὶ τὰς νεώτερας ἱστορίας Πακερρηγοδόλου, Λάκρου, ῥύθσην κλπ. Συμπαιλου δὲν
ἔχω ἔκτὸς τοῦ ἀπόδσην καὶ τῆς ἱστορίας τῆς Ἑλλάδος κατὰ τὴν Ρωμαϊκὴν κερροδοῦν
(Βιβλ. Βαρασάη). Ἀρὸ αὐτὰ θὰ κλίετε.

Ἐχεῖνα τὰ ἔκτοια μὲς ἐνδιαφέρουν περισσότερο, εἶναι ἡ Συζαντινὴ Περλοδοῦς.
Αἰδρι δκὸ τυχὸν ἔγραφα ἱκέρχοντα εἰς τὸ Ὅρος, δὴναται νὰ γίνῃ γνωστὸν δνομα
ἐξαφανισθέντος σήμερον κωρίου, ἐφ' ὅσον ἔχομεν τὸ δεδομένον δρε ἐπὶ Συζαντινῶν
ἡ ἱμβρος εἶχε τριδκοντα κωρία, σήμερον δὲ μόνον ἔκτὰ καὶ ταῦτα δὲν εἶναι εἰμὶ
300 ἔκτων κίλιματα. Ἀκρὶβῶς τοιαῦτα ἔρευναί μὲς ἐνδιαφέρουν.


"Ἴσως νὰ εἶναι τυχηρὸν νὰ συνεργασθῶμεν. θὰ εὐχαριστηθῶ κολῶ. Ἐκτὸς ἀν θελῆ-
σете νὰ συνεργασθῆτε μὲ τὸν κητροπολίτην. Τότε ἐγὼ δκοσῶμαι διδτι ἰσως ἔκεί-
νος δκὸ δντῆρα εἶν κρὸς ἐμὲ οὐδὲ κροσφέρει περισσότερα.

^{ἡ βιβλιοθήκη} Πότερο εὐχάριε,
καὶ ~~ἐκδοσὴ~~ ὡς ὄρακμάς. Ἄναθέτω, καὶ σὲς ἤρτῶ συγγνώμην, νὰ μοῦ δκοστέλιετε τὸ
ἐπὶ βιβλίον. " Π. Καλλιγῆ. " Ἡ ἐν φλωρεντίῃ Σύνοδος. Μελέται καὶ γνώμαι." Τὸ
βιβλίον ἐξεδόθη ἐν Ἀθήναις 1882. θὰ εὐρίσκειται εἰς τὰ βιβλιοπωλεῖα ἢ δὲ καλαιο
βιβλιοπωλεῖα. Νοὶ δναγκαῖοι δκοσῶντες εἰδτι γράφω κῦτι κερὶ τῆς ἐν φλωρεντίῃ Συ-
νόδου. Τὸ κερμῆνω. Ἐάν ἡ τιμὴ του εἶναι δνωτέρα μοῦ γράφετε νὰ σὲς στέλιω τὸ
ἐκὶ κλέον κοσὸν.

Σὲς εὐχόμεαι μὲ δρεφαν τὰς Ἀγίας ἑορτὰς καὶ δνωμένων δκάντησιν σας

Ἐν ἱμβρῶ Τῆ 7/12/936

Διατελῶ μετὰ κῆρας τιμῆς


Ἀθηνερχος ἱμβροῦ

Αθ. ἱμβροῦ.
maire d' Imbros.



ΑΡΧΙΕΠΙΣΚΟΠΗ ΑΘΗΝΩΝ

24/9/56

Περισκούδαστέμοι Γέρον Εύλόγιε

Τὸ ἐπίσημον Δελτίον τῆς "Ἐκκλησίας" ἀπέφυγε νὰ δημοσιεύσῃ τι περὶ τοῦ ἐκισυμβάντος, εἰς τὸν Σεβασμιώτατον Θεσσαλιώτιδος ἐν Ἀγίῳ Οὐρεὶ ἐκείσῃ, διὰ τοῦτο κρίνω ὅτι καὶ τὸ ὑμέτερον ἄρθρον ὡς ἐκ τοῦ χαρᾶ κτηνῶν σου δὲμ κρέκει νὰ δημοσιευθῇ ἐν τῷ Δελτίῳ. Ὅθεν καρῆγγεῖλα νὰ σᾶς τὸ ἐκίστρέψουν. Ἄν θέλετε μόνον δύνασθε νὰ γράψῃτε περὶ τῆς Ἀθωνιάδος Σχολῆς. Ὅταν εὐκαιρήσῃτε, παρακαλῶ νὰ σᾶς ἴδω.

Καταματέρις υ-Σινυότι,

~ Σινυότι σινυότι οβριότι
οτι αβηλ οτι δίν οβριότι
να δίνωοι ή να λυφτι
σινυότι Παριότι εν οβριότι.

Φυνιότι. Τακινύτι εν Λιότι
εν οβριότι αβηότι εν οβριότι.

Εορδαοί οτι οβριότι διν.
Μακίτι εν οβριότι. Εν οβριότι.

Κορδαοί ήνα εν οβριότι οβριότι.

~ οβριότι οβριότι οβριότι οβριότι

~ οβριότι οβριότι οβριότι οβριότι



ΙΕΡΑ ΜΟΝΗ ΦΙΛΟΘΕΟΥ
ΑΤΙΟΝ ΟΡΟΣ

Εν Ι. Μονῇ Φιλοθέου τῆς Δομ. Ουλοφίου 1936.



Αριθ. 175.

Ἐπιφανιογράφου Τίτου κ. Ζαχαρίου Σαυβινίου.
Ἐπίστομος ἐν Ἀπριλίῳ ἀγαστικῷ ἀσκήσει.

ἐς Ἀθήνας.

Μη γράψοντες ὑμῶν να ἀσθενήσωμεν ἐν ἀνεργασίᾳ
300 γραικοτάτορα, ἐν τῷ ναλι τοῦ 1936 ἀσθενήσωμεν ἡμεῖς μετὰ
ὑμῶν ἐκλεισθέντες ἕκαστος ἐν ἑαυτοῦ ἀσθενήσει καὶ μετὰ
ἡμῶν. Μόλις ἐσθὲν ἐν τῷ ναλι, ἐν δὲ ἀσθενήσει ὑμῶν, ἡμῶν
ἀσθενήσωμεν να ἀσθενήσωμεν δια τῆς ἀσθενήσεως ὑμῶν καὶ μετὰ
ὑμῶν ἐκλεισθέντες ὑμῶν, ἐν τῷ ναλι ὑμῶν καὶ μετὰ ὑμῶν
ἀσθενήσωμεν μετὰ ὑμῶν καὶ μετὰ ὑμῶν καὶ μετὰ ὑμῶν καὶ μετὰ ὑμῶν.
Μετὰ ὑμῶν ἀσθενήσωμεν ἀσθενήσωμεν.

Οἱ ἀσθενήσαντες ἐν τῷ ναλι καὶ ἀσθενήσαντες Μονῆς τοῦ ὁμοίου.

Ποσειδών
Ἐπίστομος
Ἐπίστομος
Ἐπίστομος



† Ο ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΗΣ
ΦΙΛΙΠΠΙΝΩΝ & ΝΕΑΠΟΛΕΩΣ
ΝΥΡΕΟΥΣΤΙΟΝΟΣ

Πανοσιλογιώτατε καὶ ἀγαπητέ κ. Εὐλόγιε Κουρίλγι,
ἔλαβον τὸ γράμμα Σας τῆς 14ης τοῦ ἐνεστῶτος
μηνός. Εὐχαριστῶ θερμότατα διὰ τὴν ἐπίσκεψιν
καὶ τὰς καλὰς Σας διαθέσεις. Εὐχομαι ἀπὸ καρ-
δίας ἐπὶ ταῖς ἐκικειμέναις ἀγλαῖς ἐορταῖς καὶ
τῷ νέῳ ἔτει πᾶν παρά κυρίου ἀγαθὸν καὶ κατα-
θύμιον καὶ τὰ ἔτη ἡμῶν ὡς πλεῖστα, ὑγιεινὰ
καὶ πανευφρόδυνα.

Εὐχαριστῶ ἐπίσης διὰ τὴν καλωσύνην τοῦ νέ-
μθητε τὰ περὶ τῆς Δειψώσεως μου ἐπὶ τοῦ τρίτου
τῶν φιλικῶν ἐπιχειρήματά μου. Δέν Σας ἔγρα-
ψα, διότι, ὁμολογῶ, ὅτι ἐκικρόθηην, πληροφο-
ρηθεὶς· παρά φίλων, ὅτι ἢ ἐκδοσις τοῦ πονήμα-
τος ἡμῶν ἔχει σκοπὸν πολυεπικὸν ἀναντίον μου
ἔχων ὅμως ἐγὼ τὸ δίκαιον ὑπὲρ ἐμοῦ, ἔχω μετ'
ἐμοῦ τὸν θεόν καὶ ἔχεινος θά μοι τὸ ἀποδόση
τί ποιήσει μοι ἄνθρωπος; - "Ιδμενε!"

Ἐν Κεβέλαχ τῇ 20ῃ Δεκεμβρίου 1934

Μετὰ τιμῆς ἐξόχου καὶ πολλῆς ἀγάπης

Stavros N. Karayiannis

Εἴηθε ἄλλοις Εὐαγγεῖοις .

Ὁλοκαυτωθῆς ἡδύς· ὠρεῖ·

ἤμῃς καὶ ἀπῆμῃς ἀγαπῶμεθα· ἡ
εἰ καὶ Ἐργουνοστασία Παρπασοῦ
ἀφῆτοσ· ἤμῃς ἰσῆμῃς, καὶ ἴσῃ
καὶ εὐφροσύνης, — ἄλλοι δὲ καὶ ἴσῃ-
δουαῖς . Ἐπιθεῖτε ὅλη δὲ ἐῖδῃ?

Ὅτι ἕτεροι δὲ ἰσῆμῃς.

Ὅσοι ἔσονται καὶ ἔσονται ἰσῆμῃς·
καὶ ἔσονται καὶ ἔσονται ἰσῆμῃς καὶ
ἔσονται καὶ ἔσονται ἰσῆμῃς καὶ ἔσονται

ἰσῆμῃς καὶ ἔσονται ἰσῆμῃς καὶ ἔσονται
ἰσῆμῃς καὶ ἔσονται ἰσῆμῃς καὶ ἔσονται

σέως. Ἄλλ' ἦ νῦν εἰ ἀναρπύξαι
οὐκ ἀποχρῶσθαι μὲν, ἀιζήνορος
αἴθε τοῖς ἀναρπύξαις. Τῆς
οὐ; Ἰσχυρὰ γὰρ ἔστι δὴ τῆς ἀντι-
φρονίας;

ὁ εὐχαριστῶ ἡ ψυχή
ἡ δὴ τὴν ἀποφασίαν τῆς μᾶς ἀντι-
φρονίας ἡγεμονίας μάλιστα οὐ.
Ταὶ ἡγήθη! Σίδηρ' ἡγεμονίαν οὐ!
ἡ δὴ ἡγεμονίας τῆς μᾶς ἀντι-
φρονίας ἡγεμονίας οὐ μὲν.
ἡ δὴ τὴν ἀποφασίαν τῆς μᾶς ἀντι-
φρονίας ἡγεμονίας οὐ μὲν.

ἡ δὴ τὴν ἀποφασίαν τῆς μᾶς ἀντι-
φρονίας ἡγεμονίας οὐ μὲν.

σέως. Ἄλλ' ἦναις ἰ' ἀναρθεῖαι
οὐκ ἀφραδαίμων, ἀζάνωτος
αὐτὸς τοῖς ἀναρθίαις ἦναι. Τὸς
οὐ; Ἰσχυρὰ ἀνδρῶν δὲ γὰρ ἀνὸ
Φροῖας;

Δι' εὐχαροῦτο ἡ πρόβα
ἤτις τὸν ποταμὸν τὸς πῦρ ἀνὸν
κατακίμων ἡγετοῦς μαχίμους οὐ.
Ταὶ λήθη! Σιὸν ἡγετοῦς οὐ.
Καὶ ἔχοντος τὸς πῦρ ἀνὸν
τὸς ἔχοντος ἡγετοῦς οὐ.
τὸς ἔχοντος ἡγετοῦς οὐ!

ἡ πρόβα ἡγετοῦς οὐ
ἡ δὲ τὸς ἡγετοῦς οὐ

Tingon. isaké. k'aj'us unpa
y'ok'er eraxer. a'k'up'er pa
Tupuris. Qi 217a mai a'nap
opa mai y'imbaw.

Itapi erik'at opaxTosh
lows xang'eh opuris.

Xi k'ov'ip'os; ma'his
mai. Lin naxer y'is'is'ay'op?

[Large stylized signature or name]

[Faded handwritten text, possibly bleed-through from the reverse side]

φιλοθε βαλες ουχουτε.

κρινουα χθις λεοσι
 ηθα λυ κρασσαυγας ναι λυ
 Τροχου ογοι λυ νισσαυγοι ης
 Τεοφιας, αμασινταινιου α. Τεοφ.
 υιοτ Κρινουα, ηεοσινου αο-
 λυ, οει ου ε λυ εγγυτ ου.
 οραθηγυρασ αυλιου ναι οε μα-
 χου, ηου ουτ ε ηι οριγυ.
 ην εις ινιοληγοτ οτροπυγμουθε
 εει ναι λυ. ορασ, η οχιστα
 ιρασ ηι ηεοσινου λου ναι
 ε λυ ην οβιλην ουχεπατ

his idmnois vōngionias oos,
ōos n' epōs nā sghmna pēp
pach nāi nū wakhida dōpēn
oos oē lū apō nāi oē nāpōrē
tā xpmōnō nū ēgnūw lū,
hōx' n, lū lū hō dō o'ōu oon
eis hū walyrapxiar hō ih-
somas. Stēmihakor nōn agēanē,
gōpōr o'ōto, nā n' dylōmō
ōtēp' hōlōs .

Pa' oē nāgion, nāi n'
nō nāgōt nā p' nāgionōs nāi
ōxalōōnōs p' n' a' lōē, hōdē
nūa sōpōs oimō ē hōōōnōs .

Тролейбусна станция
на Калитинской улице, в
районе на Дзержинской
улицы организована с
февреля с одобрением
Технической Комиссии
и дирекции троллейбусов.

В дальнейшем
с дирекцией

Министерства
Транспорта Ленинского
района: Козырева;
Сычев; на Дзержинской;
Козырев (99); Ш. Сидоров
и на Калитинской: Баженов)

ΑΡ ΣΚΕΥΟΣ Γ. ΖΕΡΒΟΣ

59α ΟΔΟΣ ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 59α
ΤΗΛΕΦ. 1.21.448

EN ABIMNAIS TH. 14 Decembre 1936

Adresse Telegraphique:

DR SKEVOS ZERVOS
ATHENES

Τετοῖς τοῖς αὐτοκατοχοῦσιν
Κύριον Κύριον Εὐχόμενον Καρπύων Αὐτοκατοχῶν
ἐξοφουμένων ὑπο

Παρακαλοῦμαι

καταβῆσαι

Ποσὸν τῆς ὑποκρίσεως, εἰς ἀνακρίθην τῆς ἀπὸ 13 Μαΐου 1936.
Κατὰ τὴν ὑπόθεσιν, καὶ εἰς τὸν ἀνακρίθην τοῦ ὑποκατοχοῦ
οὐκ ἔστιν ἀποδοτέον τὰς ἐξ ἀποδοτέων τῶν ἀπὸ
ἐκείνου τῆς ὑποκρίσεως ὑποκατοχῶν.

Ἐπισημαίνω τὸν ἀποδοτέον τῆς ἀπὸ
ὑποκρίσεως τῆς ὑποκρίσεως ἀποδοτέων

Dr Gustav Zapp

Οἱ υἱοὶ τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐκείνης

ἐκείνης τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐκείνης.

Ἔστω ἡ ἐκκλησία τῆς ἐκείνης.

Ἔστω ἡ ἐκκλησία τῆς ἐκείνης.

Ἔστω ἡ ἐκκλησία τῆς ἐκείνης.

Ἔστω ἡ ἐκκλησία τῆς ἐκείνης.